

## ernie 2.



## Gebruiksaanwijzing.

**ernie 2.** De schuin verstelbare sta-trainer.



**Hartelijk dank.**



**Geachte cliënte, geachte cliënt,**

Wij willen u hierbij hartelijk danken voor het in ons gestelde vertrouwen en voor de aanschaf van ons product. We vragen u om de gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname van het product aandachtig te lezen en in acht te nemen. Houdt u er rekening mee dat instructies en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing door de uitvoering van uw product kunnen afwijken. Technische wijzigingen voorbehouden.

**Belangrijke informatie!**

Zorg ervoor, dat deze gebruiksaanwijzing bij het product blijft.

Uw **Schuchmann**-team



<b>1. Voorbereiding .....</b>	<b>05</b>
1.1 Uitlevering .....	05
1.2 Veiligheidsmaatregelen vóór het gebruik .....	05
1.3 Veilig verwijderen.....	05
1.3.1 Verpakking.....	05
1.3.2 Product.....	05
1.4 Opbergplaats van de gebruiksaanwijzing.....	05
<b>2. Productbeschrijving .....</b>	<b>06</b>
2.1 Materiaalinformatie .....	06
2.2 Transport en handling.....	06
2.3 Toepassingsgebieden, gebruik conform de voorschriften.....	06
2.3.1 Indicaties .....	06
2.3.2 Contra-indicaties.....	07
2.4 Oneigenlijk gebruik/Waarschuwingen .....	08
2.5 Uitrusting basismodel .....	08
2.5.1 Uitrusting volgens HMV .....	08
2.6 Lijst met toebehoren .....	09
2.7 Productoverzicht.....	09
2.8 Algemene instellingen.....	10
2.9 In- en uitstappen.....	11
<b>3. Instellingen .....</b>	<b>12</b>
3.1 Schuin afstellen van de middelste kolom .....	13
3.2 Hoogteverstelling aan de middelste kolom.....	13
3.3 Voetenplaat.....	14
3.4 Gedeelde voetenplaat .....	14
3.5 Hielranden.....	15
3.6 Voetriempjes .....	15
3.7 Kniepelotten.....	15
3.8 Bekkenframe .....	16
3.9 Gecombineerde steun voor wervelkolom en bekken.....	17
3.10 Zitvlakpelotte.....	18
3.11 Buik-bekkensteun.....	18
3.12 Borstpелotte met zijgeleider.....	19
3.13 Ruggordel.....	19
3.14 Rugpelotte .....	20
3.15 Hoofdsteun .....	20
3.16 Werkblad .....	21
3.16.1 Werkblad met verdieping.....	21
3.16.2 Verstelbare armsteunen .....	22
3.17 Kinhouder.....	22



<b>4. Reinigen en inspectie .....</b>	<b>23</b>
4.1 Reinigen en desinfecteren.....	23
4.1.1 Reiniging.....	23
4.1.2 Desinfectie.....	23
4.2 Inspectie.....	23
4.3 Onderhoud.....	23
4.3.2 Onderhoudsplan.....	24
4.4 Reserveonderdelen.....	25
4.5 Gebruiksduur en hergebruik .....	25
<b>5. Technische gegevens. ....</b>	<b>26</b>
<b>6. Garantie. ....</b>	<b>26</b>
<b>7. Identificatie. ....</b>	<b>27</b>
7.1 EU-conformiteitsverklaring.....	27
7.2 Serienummer/Productiedatum.....	28
7.3 Productversie .....	28
7.4 Uitgave van het document.....	28
7.5 Naam en adres van de producent, uitleverende dealer.....	28

# 1. Voorbereiding.

## 1.1 Uitlevering

Gelieve het product bij ontvangst op volledigheid en gebreken te controleren en let op eventuele transportschade. Controleer het product in aanwezigheid van de bezorger. Mocht er sprake zijn van transportschade, inventariseer deze dan (vaststelling van de gebreken) in aanwezigheid van de bezorger. Stuur een schriftelijke reclamatie naar de verantwoordelijke dealer.

## 1.2 Veiligheidsmaatregelen vóór het gebruik

Het correcte gebruik van het product vraagt een nauwgezette en zorgvuldige instructie van de gebruiker of de begeleidende persoon. We vragen u om de gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname van het product aandachtig te lezen en in acht te nemen. De mogelijkheid bestaat, dat de productonderdelen die met de huid in aanraking kunnen komen, warm kunnen worden door zonnestralen. Bedek deze plaatsen of bescherm het apparaat tegen direct zonlicht.

## 1.3 Veilig verwijderen

Voor het behoud en ter bescherming van het milieu, het voorkomen van milieuverontreiniging, en om de recycling van grondstoffen te verbeteren, dient u de verwijderingsinstructies in de **punten 1.3.1** en **1.3.2** in acht te nemen.

### 1.3.1 Verpakking

De verpakking van het product dient voor een eventueel toekomstig, noodzakelijk transport te worden bewaard. Wanneer u het product voor reparatie of in geval van een garantieclaim naar ons terug moet sturen, dan graag, indien mogelijk, de originele doos gebruiken, zodat het product optimaal verpakt is. Breng in andere gevallen het verpakkingsmateriaal per soort naar de recycling.



**Laat het verpakkingsmateriaal niet zonder toezicht, omdat het mogelijk een bron van gevaar vormt.**

### 1.3.2 Product

Voer na verstrijken van de levenscyclus van het product de voor het product gebruikte grondstoffen naar hun aard af voor recycling (zie materiaalinformatie onder **punt 2.1**).

## 1.4 Opbergplaats van de gebruiksaanwijzing

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat deze in geval van een mogelijk hergebruik bij het product blijft. Bij verlies van de gebruiksaanwijzing kan te allen tijde een actuele versie worden gedownload onder [www.schuchmann.de](http://www.schuchmann.de).



## 2. Productbeschrijving.

### 2.1 Materiaalinformatie

Het basisframe alsmede de afzonderlijke elementen zijn van staal vervaardigd, corrosievrij en gepoedercoat. Alle lichaamssteunen (behalve de kniepelotten) zijn gewatteerd en gestoffeerd. De stoffering bestaat voor 100% uit polyester of polyamide-textielsubstraat en zijn brandvertragend (volgens DIN EN 1021 - 1+2).

### 2.2 Transport en handling

De sta-trainer is niet bedoeld om te worden gedragen, omdat hij van looprollen is voorzien. Mocht het dragen vanwege hindernissen niet vermeden kunnen worden, dan dient u zich ervan te vergewissen dat alle bewegende delen zijn vastgezet. Ga vervolgens met zijn tweeën naast de sta-trainer staan en pak deze links en rechts aan het frame vast en draag hem naar de gewenste plaats. Voor het transporteren van de sta-trainer, stelt u alle instellingen op de meest compacte maat in (bekkenframe inklappen, hoogte in de laagste stand, etc.).

### 2.3 Toepassingsgebieden, gebruik conform de voorschriften

Sta-trainer **ernie 2**. is een medisch product van risicoklasse 1 dat is ontworpen voor binnen en dient voor sta-training bij ernstig verminderd of geen vermogen om te staan.

#### 2.3.1 Indicaties

Sta-trainer **ernie 2**. is ontworpen voor gebruikers met een aanzienlijke beperking ten aanzien van staan en lopen, met name als gevolg van:

- dwarslaesie
- multiple sclerose in een vergevorderd stadium
- hersenverlamming
- spierdystrofie

Het staan met de sta-trainer dient ter voorbereiding op een looptraining en/of voor het bereiken van positieve effecten ten aanzien van een rechtopstaande lichaamshouding (bijv. met betrekking tot bloedsomloop/botstofwisseling/intestinale peristaltiek/urinaire omleiding en/of ter voorkoming van decubitus-, trombose- of gewrichtscontracturen, bevordering van hoofdcontrole en armfunctie en verbetering van het ruimtelijk inzicht. Wanneer de individuele therapie verandering van locatie van de sta-trainer vereist en de ruimtelijke omstandigheden een verandering van locatie toelaten, is dit met sta-trainer **ernie 2**. mogelijk.

## 2. Productbeschrijving.

### 2.3.2 Contra-indicaties

Over het algemeen dient de indicatie van het staan medisch-orthopedisch begeleid te worden. Daarom dient in dit verband voor de zorg helder te zijn of er contra-indicaties bestaan ten aanzien van de patiënt. Over het algemeen is elke vorm van pijn een contra-indicatie. Ook dient er geen sta-training aangeboden te worden, zonder dat in het voortraject duidelijk geworden is dat er bij de patiënt sprake is van een behoorlijke vervorming van de voeten.

Afhankelijk van ziektebeeld en therapie moet het helder zijn hoe lang de gebruiker in de sta-trainer mag doorbrengen. In enkele gevallen kunnen de volgende symptomen optreden:

- problemen met de bloedsomloop
- beenpijn en rugpijn
- spastische aanvallen

Ook dient helder te zijn of de gebruiker in een volledig uitgestrekte houding kan worden gebracht. Bij veel gebruikers is in het begin alleen een gebogen staande houding mogelijk.



**Corrigeer de houding nooit met geweld of sterke druk!**



## 2. Productbeschrijving.



### 2.4 Oneigenlijk gebruik/Waarschuwingen

- Let op, dat de sta-trainer door slechts één gebruiker wordt gebruikt.
- Laat de gebruiker nooit zonder toezicht in de sta-trainer staan.
- Het correcte gebruik van de sta-trainer vergt een nauwgezette en zorgvuldige inwerking van de begeleidende persoon.
- De maximum belasting (zie **punt 5**) mag niet worden overschreden.
- Gebruik de sta-trainer niet met defecte, versleten of ontbrekende onderdelen.
- Omwille van de brandveiligheid mag de sta-trainer niet in de omgeving van een open vuur of een andere sterke warmtebron zoals elektrische of gasverwarming worden geplaatst.
- Gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen van firma Schuchmann, omdat u anders de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengt.
- Gebruik de sta-trainer alleen, als alle componenten correct zijn aangebracht en ingesteld.
- Bij het instellen van de sta-trainer bestaat kans op klemmen of beknelling van de ledematen.
- Gebruikers die problemen met lezen hebben, moeten zich de gebruiksaanwijzing laten voorlezen, om de omgang met de sta-trainer te begrijpen.

### 2.5 Uitrusting basismodel

- Basisframe met in de hoogte verstelbare voetenplaat
- Hoekverstelling van de middelste kolom met een gasdrukveer van (-)15° - 30°
- Incl. borstpelotte met zijgeleider en zitvlakpelotte
- Bekkenframe in hoogte en diepte verstelbaar, bekkenpositie verstelbaar met een lier
- Incl. kniepelotten met knieschijfuitsparing, individueel driedimensionaal verstelbaar
- Werkblad met rand
- 4 rembare looprollen (75 mm) met volledige blokkering

#### 2.5.1 Uitrusting volgens HMV

De sta-trainer **ernie 2** vergt volgens HMV (Duitse technisch hulpmiddelenregister) uitrusting met hielranden en voetriempjes.

## 2. Productbeschrijving.

### 2.6 Lijst met toebehoren

- Borstpelotte met zijgeleider (optioneel in de hoek verstelbaar)
- Zitvlakpelotte
- Buik-bekkensteun
- Bekkengeleiderpelotte met zijgeleider
- Gecombineerde pelotte voor wervelkolom en bekken
- Kniepelotten (optioneel met bevestigingsbeugels)
- Rugpelotte
- Ruggordel
- Hoofdsteen
- Kinhouder
- Werkblad (met/zonder verdieping, met/zonder armsteunen)
- voetenplaat
- Gedeelde voetenplaat
- Hielranden
- Voetriempjes

### 2.7 Productoverzicht

Onderstaande afbeelding toont u de benaming van de belangrijkste componenten, evenals de begrippen, die de lezer bij het lezen van de gebruiksaanwijzing tegenkomt.

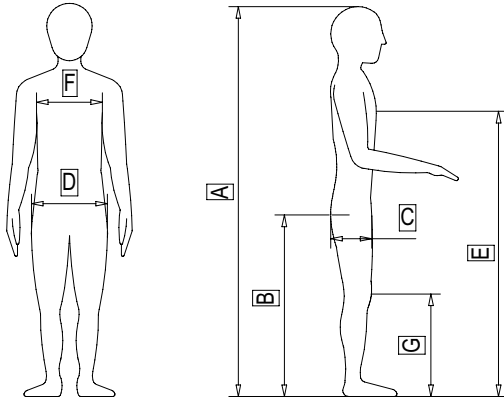


## 2. Productbeschrijving.

### 2.8 Algemene instellingen

**ernie 2.** wordt compleet gemonteerd en in de kleinste mogelijke instellingen geleverd. Voordat de gebruiker in het sta-apparaat wordt geplaatst, moet de sta-trainer worden ingesteld.

#### Gebruikersafmetingen



#### Voorinstellingen

	Maten nemen van de gebruiker	Instelling aan de sta-trainer doorvoeren	zie
<b>A</b>	Lichaamslengte	Voetenplaat tot hoofdsteun	3.2 + 3.15
<b>B</b>	Bekkenhoogte	Voetenplaat tot bovenkant van de opname van de zitvlakpelotte en vervolgens ca. 5 cm naar beneden instellen	3.3 + 3.10
<b>C</b>	Bekken diepte	Diepte van de zitvlakpelotte	3.10
<b>D</b>	Bekkenbreedte	Breedte van de gecombineerde pelotte voor wervelkolom en bekken	3.9
<b>E</b>	Borstbeenhoogte	Hoogte van de borststeun met zijgeleider	3.9
<b>F</b>	Borstbreedte	Breedte van de borstpelotte met zijgeleider	3.12
<b>G</b>	Kniehoogte	Hoogte van de kniepelotten	3.7

## 2. Productbeschrijving.

### 2.9 In-en uitstappen

Nadat alle voor-instellingen zijn uitgevoerd, zet u vervolgens voor het in- en uitstappen alle vier de looprollen vast (A). Breng nu de middelste kolom in loodrechte positie (zie **punt 3.1**) en open de zwenkarm van het bekkenframe (B). Voor het openen van het bekkenframe drukt u gelijktijdig op veiligheidsknoppen (C+D). Nu kunt u de gebruiker in de rolstoel/buggy enz. naast het sta-apparaat rijden en het betreffende apparaat vastzetten. Til de gebruiker uit de rolstoel / buggy en plaats deze in het sta-apparaat en sluit vervolgens het bekkenframe weer. Nu kunt u de fijne instellingen van de individuele componenten uitvoeren. Neem hierbij de aanwijzingen voor de instellingen van de betreffende componenten in acht (zie **punt 3**).



**Het in- en uitstappen mag alleen op een vaste en vlakke ondergrond plaatsvinden.**



## 3. Instellingen

Instellingen en verstellingen van het product mogen alleen worden uitgevoerd door mensen die een passende instructie hebben gekregen van een adviseur medische producten. Daarbij dient erop gelet te worden dat er zich bij alle soorten in- en afstellingen geen ledematen van toepasser of gebruiker in het in- of afstelgebied bevinden, zodat de kans op letsel wordt geminimaliseerd.

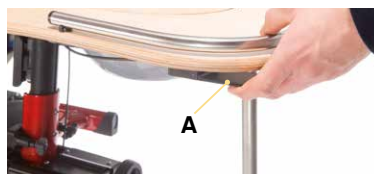
## 3. Instellingen

### 3.1 Schuin afstellen van de middelste kolom

De middelste kolom kan met een gasveer worden versteld, waarbij het werkblad in de vooraf ingestelde hoek blijft staan.

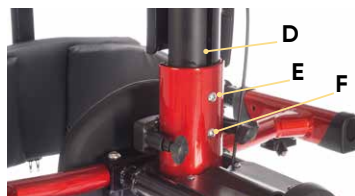
Beveilig de sta-trainer tegen ongewild weggrollen, gebruik hiervoor de remmen op de betreffende looprollen. Voor het verstellen van de hoek bedient u knopschakelaar (A) die zich onder het werkblad bevindt of voetpedaal (B) dat zich voor in het frame bevindt, afhankelijk van welk type afstelling op de sta-trainer is gemonteerd. Breng de middelste kolom in de gewenste positie en laat de knopschakelaar of het voetpedaal weer los. Het voetpedaal kan met de trekspanstift (C), die u aan de binnenkant van het voetpedaal vindt, tegen ongewilde bediening worden beveiligd. Verdraai hiervoor trekspanstift (C) totdat hij vastklikt.

Eventueel kunt u door licht bewegen van het voetpedaal het vastklikken ondersteunen. De vergrendeling wordt ontgrendeld door trekspanstift (C) eruit te trekken en vervolgens een kwartslag te draaien.



### 3.2 Hoogteverstelling aan de middelste kolom

Het zwarte binnenprofiel, dat zich in het bovenste deel van de middelste kolom bevindt, is uittrekbaar en daardoor in hoogte verstelbaar. Voor het verstellen van de geleiders in het bovenste gebied (D) draait u schroeven (E+F) los en brengt u de geleiders in de gewenste positie.



**Houd de geleider daarbij goed vast, omdat deze anders door zijn eigen gewicht in de middelste kolom glijdt.**



**Hoogteverstelling alleen uitvoeren als er zich geen persoon in de sta-trainer bevindt!**



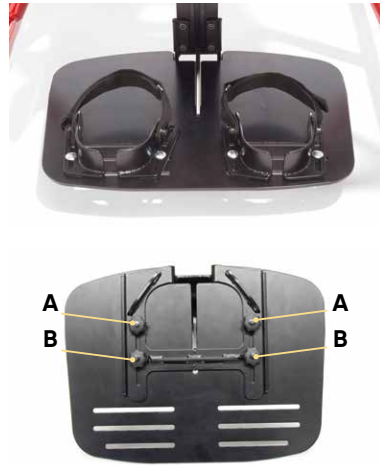
**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**



## 3. Instellingen

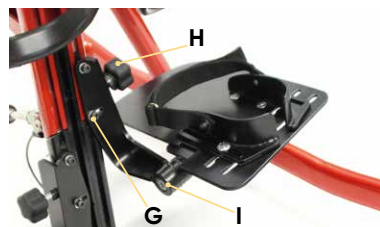
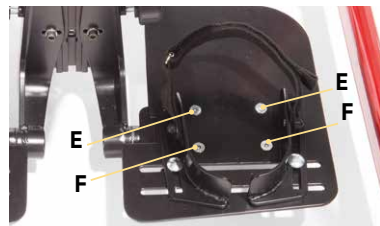
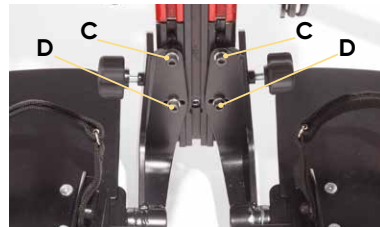
### 3.3 Voetenplaat

De voetenplaat is in de hoogte verstelbaar en kan door middel van het binnenprofiel boven de hoogteverstelling aan de middelste kolom worden uitgevoerd (zie **punt 3.2**). Om de diepte in te stellen, draait u de kruiskopschroeven (**A+B**), die onder de voetenplaat te vinden zijn, los. Breng de voetenplaat nu in de gewenste diepte-instelling.



### 3.4 Gedeelde voetenplaat

De gedeelde voetenplaat is in de hoogte- en breedte verstelbaar en bovendien nog in de hoek verstelbaar voor een equinus-instelling. Om de gedeelde voetenplaat in de hoogte in te stellen, draait u de schroeven (**C+D**) los en brengt u de gedeelte voetenplaat in de gewenste positie. Om de gedeelde voetenplaat in de breedte te verstellen, draait u de schroeven (**E+F**) los en brengt u de gedeelde voetenplaat in de gewenste positie. Om de gedeelde voetenplaat voor een abductie van de benen in een hoek te verstellen, draait u schroef (**G**) los en draait u aan stergreep (**H**). Een verdere hoekverstelling, bijv. voor equinus-instelling kan door middel van de inbusschroef (**I**) worden uitgevoerd. Door middel van een snap lock gewricht kan de gehele gedeelde voetenplaat in een hoek worden veresteld.



**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**

## 3. Instellingen

### 3.5 Hielranden

De hielranden worden op de voetenplaat of op de gedeelde voetenplaat gemonteerd. Ze kunnen in de breedte of in een hoek worden versteld. De hoogte- of diepteverstelling wordt uitgevoerd over de voetenplaat of gedeelde voetenplaat, zie **punt 3.3** of **3.4**. Om de breedte of de hoek in te stellen, draait u de vleugelschroeven (A) onder de (gedeelde) voetplaat los en brengt u de hielranden in de gewenste positie. Daarnaast kunt u de diepte verstellen, door de schroeven (A) los te draaien en deze op een andere plek in het gatenspatroon te plaatsen.



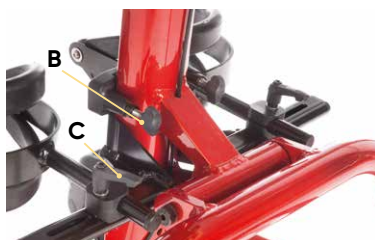
### 3.6 Voetriempjes

De voetriempjes kunnen alleen in combinatie met de hielranden worden gebruikt. Om de voetriempjes in te stellen, maakt u de klittenbandsluiting los en brengt u de voetriempjes in de juiste positie.



### 3.7 Kniepelotten

De kniepelotten zijn in de hoogte, in de hoek en in de diepte verstelbaar. Bovendien kan de onderlinge afstand afgesteld worden. Voor het instellen van de hoogte houdt u de kniepelotte vast, draait vleugelschroeven (B) los en brengt u de opname van de kniepelotte in de gewenste positie. Voor het instellen van de diepte, de hoek en de breedte maakt u klemhendel (C) los en brengt u de kniepelotte in de gewenste positie.



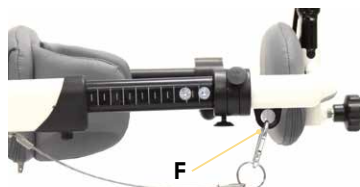
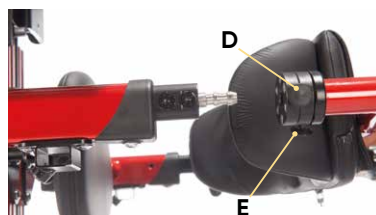
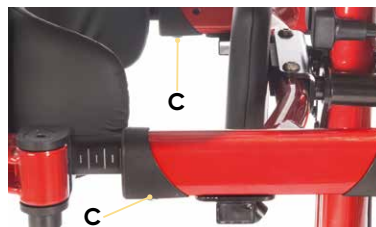
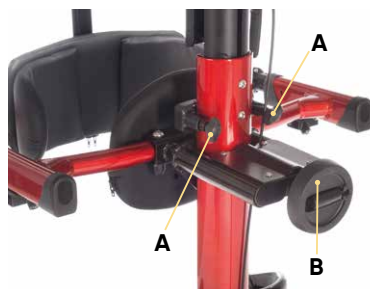
**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**



## 3. Instellingen

### 3.8 Bekkenframe

Het bekkenframe kan in de hoogte en diepte worden veresteld. Om het bekkenframe in de hoogte te verstellen, draait u vleugelschroeven (A) los en brengt u het bekkenframe in de gewenste positie. Het oprichten van de patiënt kan over de handlier (B) worden ingesteld. Bovendien bestaat de mogelijkheid om aan het bekkenframe zelf de diepte te verstellen. Draai hiervoor schroeven (C) los en trek het achterste gedeelte van het bekkenframe aan beide kanten gelijkmatig uit de diepteverstelling. Zorg ervoor, dat beide binnenbuizen van de diepteverstelling even ver zijn uitgetrokken. Alleen op die manier kan het sluitingsmechanisme van het bekkenframe op een soepele manier functioneren. Het bekkenframe is voorzien van een veiligheidssluiting. Om de zwenkarm van het bekkenframe te openen, drukt u gelijktijdig op de beide knoppen (D+E). Nu kunt u de zwenkarm van het bekkenframe openen. Voor het sluiten plaatst u het slot op de borgpennen en schuift hem stevig naar voren. Bij het sluiten drukt u het bekkenframe stevig naar achteren. De sloten moet hoorbaar vastklikken en de borgpennen dienen door het slot te worden afgedekt. Daarnaast wordt het bekkenframe beveiligd met een kinderbeveiliging (F) in de vorm van een karabijnhaak. Voor het openen van het bekkenframe moet dit los worden gehaald en na het sluiten weer worden opgehangen.

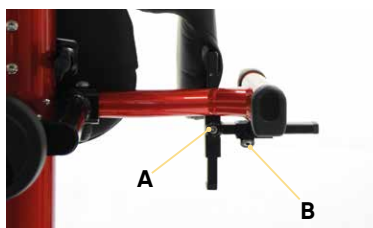
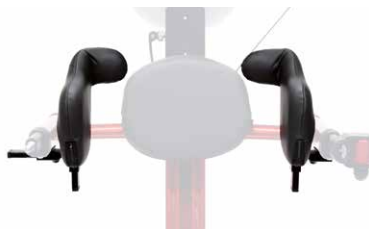


**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**

## 3. Instellingen

### 3.9 Gecombineerde steun voor wervelkolom en bekken

De gecombineerde steun voor wervelkolom en bekken kan in de hoogte, de breedte en de diepte worden veresteld. De hoogte en de diepte van de gecombineerde steun voor wervelkolom en bekken kan eerst als geheel over het bekkenframe worden ingesteld (zie **punt 3.8**). Daarnaast kan de hoogte worden ingesteld, door schroef **(A)** los te draaien. Breng de gecombineerde steun voor wervelkolom en bekken nu in de gewenste positie. Om de breedte in te stellen, draait u schroef **(B)** los en brengt u de gecombineerde steun voor wervelkolom en bekken op de gewenste breedte. Om de diepte in te stellen, trekt u de bekleding van de steun en draait u schroeven **(C)** los. Breng de gecombineerde steun voor wervelkolom en bekken nu op de gewenste diepte.

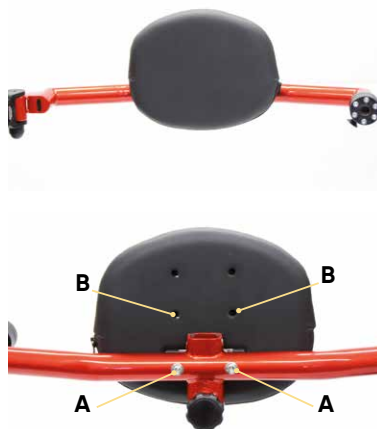


**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**

## 3. Instellingen

### 3.10 Zitvlakpelotte

De hoogte en de diepte van de zitvlakpelotte kunnen in zijn geheel over het bekkenframe worden ingesteld (zie **punt 3.8**). Bovendien kan de zitvlakpelotte op drie verschillende hoogtes aan het bekkenframe worden gemonteerd. Draai daartoe schroeven (A) aan de achterkant van het bekkenframe los. Nu kunt u de zitvlakpelotte op de bovenste, de middelste of de onderste hoogte (B) plaatsen.



### 3.11 Buik-bekkensteun

De buik-bekkensteun kan in de diepte en hoogte versteld worden. De diepte- en hoogte-instelling wordt over het complete bekkenframe uitgevoerd (zie **punt 3.8**). Daarnaast kan de buik-bekkensteun in drie hoogtes worden gemonteerd. Draai daartoe het bekkenframe met de handlier tot de maximale diepte uit (zie **punt 3.3**). Nu kunt u schroeven (C) losdraaien. Breng de buik-bekkensteun nu in de bovenste (D), de middelste (E), of de onderste (F) hoogte aan.



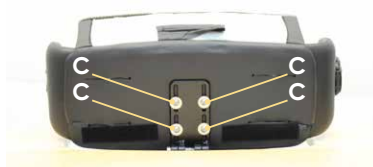
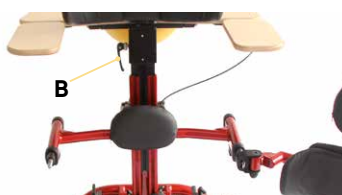
**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**



## 3. Instellingen

### 3.12 Borstpelotte met zijgeleider

De borstpelotte met zijgeleider is in de breedte en hoogte instelbaar en optioneel bovendien in de hoek. De hoogte kan o.a. via de hoogteverstelling aan de middelste kolom (zie **punt 3.2**) worden ingesteld. De opname van de borstpelotte kan in zijn geheel via de klemhendel in de hoogte worden ingesteld. Maak klemhendel **(B)** los en breng de opname met de borstpelotte in de gewenste positie. Voor de instelling van de hoogte aan de borststeun zelf, draait u de vier inbusschroeven **(C)** los en brengt u de borstpelotte in de gewenste positie. Voor het instellen van de breedte en de hoek trekt u de bekleding van de borstpelotte, draait de vier inbusschroeven **(A)** los en brengt u de zijgeleider in de gewenste positie. Om de in de hoek verstelbare borstpelotte in de hoek te verstellen, draait u inbusschroeven **(D)** los en brengt u de borstpelotte in de gewenste positie. Om de borstpelotte in de diepte te verstellen, draait u beide inbusschroeven **(E)** los en brengt u de borstpelotte in de gewenste positie.



### 3.13 Ruggordel

De ruggordel is gemonteerd aan de borstpelotte met zijgeleider. De band kan geopend of gesloten worden via een steekslot **(F)**. Via de gordelgeleider kan de band in de lengte worden gereguleerd. Instellingen van hoogte en diepte kunnen via de borstpelotte met zijgeleider worden uitgevoerd (zie **punt 3.10**)



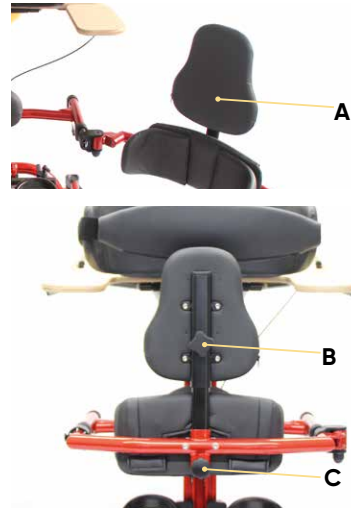
**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**



## 3. Instellingen

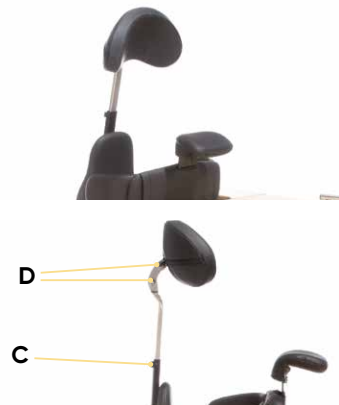
### 3.14 Rugpelotte

De hoogte en de diepte van de rugpelotte kunnen in zijn geheel over het bekkenframe worden ingesteld (zie **punt 3.8**). De rugpelotte (**A**) zelf is bovendien in de hoogte instelbaar, wordt aan de zwenkarm van het bekkenframe gemonteerd en kan hierdoor naar de kant draaien. Voor het instellen van de hoogte maakt u draaigreep (**B**) aan de achterkant van de rugpelotte los en brengt deze in de gewenste positie. De rugpelotte is voorzien van een veiligheids-snapslot (**C**) voorzien. Om de rugpelotte te monteren of te demonteren, trekt u de snapper (**C**) naar u toe. Nu kunt u de rugpelotte verwijderen of monteren, door de rugpelotte uit de opname te verwijderen of deze erin te plaatsen. Na de montage draait u de snapper (**C**) vast, om de rugpelotte vast te zetten.



### 3.15 Hoofdsteun

De hoofdsteun is in de hoogte, diepte en hoek verstelbaar en alleen te gebruiken in combinatie met de rugsteun. De hoogte kan via de rugpelotte worden versteld (zie punt **3.14**) of via de hoogtevinstelling van het bekkenframe (zie **punt 3.8**). Voor het apart instellen van de hoogte van de hoofdsteun draait u madeschroef (**E**) aan de achterkant van de rugpelotte los en brengt u de hoofdsteun in de gewenste positie. Om de diepte en/of de hoek in te stellen, draait u de schroeven (**D**) los.



**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**

## 3. Instellingen

### 3.16 Werkblad

Er zijn in totaal vier werkbladen verkrijgbaar: een variant zonder verdieping en armsteunen, een variant met verdieping, een variant met armsteunen en een variant met verdieping en armsteunen. Het werkblad is in de diepte, hoogte en in de hoek verstelbaar. De hoogteverstelling van het werkblad wordt uitgevoerd via de telescopische middelste kolom (zie **punt 3.2**). Voor verstelling van de diepte draait u schroeven **(A)** onder het werkblad los en brengt u die binnen de langsgaten in de gewenste positie. De hoek van het werkblad kan met behulp van de steunstrip worden ingesteld. Draai daarvoor vleugelschroeven **(B)** los en breng het werkblad in de gewenste positie.



**Houd het werkblad daarbij goed vast, omdat hij anders door zijn eigen gewicht met kracht in de buis glijdt!**

#### 3.16.1 Werkblad met verdieping

Er zijn optioneel twee werkbladen met verdieping verkrijgbaar. Om gebruik te kunnen maken van verdieping **(C)**, steekt u een vinger in opening **(D)** van de afdekking en verwijdert deze. Als de verdieping niet meer nodig is, legt u de afdekking weer terug.



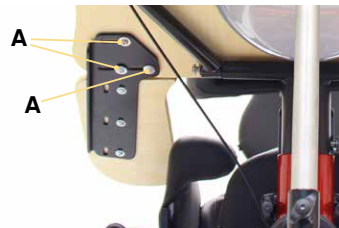
**Draai na iedere instelling alle verstellingen weer vast!**

## 3. Instellingen

### 3.16.2 Verstelbare armsteunen

Er zijn twee varianten van het werkblad met verstelbare armsteunen verkrijgbaar.

De verstelbare armsteunen voor het werkblad zijn in de breedte verstelbaar. Om de breedte in te stellen, draait u de zes schroeven (**A**) aan de onderkant van het werkblad los en brengt u de verstelbare armsteunen in de gewenste positie.



### 3.17 Kinhouder

De kinhouder wordt aan de borstpelotte gemonteerd en kan over de hoogteverstelling van de borstpelotte worden versteld (zie **punt 3.12**). De kinhouder zelf kan ook in de hoogte worden versteld. Om de hoogte te verstellen, trekt u de bekleding van de borstpelotte omhoog en draait u schroeven (**B**) in de langsgaten los. Breng de kinhouder nu in de gewenste positie.

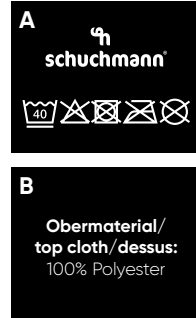


## 4. Reinigen en inspectie.

### 4.1 Reinigen en desinfecteren

#### 4.1.1 Reiniging

Reinig alle frame-elementen regelmatig met een spons of vochtige doek, met name waterdruppels moeten worden verwijderd. Bij sterke verontreiniging moet de reiniging met een mild huishoudelijk schoonmaakmiddel worden uitgevoerd. Het is belangrijk om de gereinigde plaatsen goed droog te maken. Alle stoffen die niet kunnen worden verwijderd, kunnen met een vochtige doek worden afgeveegd. Let bij alle verwijderbare stoffen op de ingenaide onderhoudsetiketten (zoals **A+B**) op het betreffende element. Neem onze algemene instructies met betrekking tot reiniging en hygiëne in acht. Die vindt u op [www.schuchmann.de/mediatheek](http://www.schuchmann.de/mediatheek).



#### 4.1.2 Desinfectie

Voor het desinfecteren van oppervlakken van de metalen en kunststof onderdelen kunnen verschillende producten worden gebruikt. Vloeibare desinfectiemiddelen zijn verkrijgbaar als kant-en-klare-oplossing, die op een zachte doek moet worden gespoten en vervolgens gelijkmatig moet worden aangebracht. Als alternatief kan er ook gebruik worden gemaakt van doekjes die in een desinfectiemiddel zijn gedompeld en waarmee vervolgens de producten grondig worden afgeveegd. In beide gevallen moet erop worden gelet dat het product volledig nat wordt. Desinfectie in volautomatische desinfectie-installaties is ook mogelijk en wordt zelfs aanbevolen.

De inwerktijden kunnen variëren en kunnen uit de documentatie van de fabrikant worden gehaald.

### 4.2 Inspectie

Voer een dagelijkse zichtcontrole uit en controleer het product regelmatig op scheuren, breuken, ontbrekende onderdelen en storingen. Wend u zich bij een defect of storing rechtstreeks tot de dealer die u heeft geleverd (zie **punt 7.5**).

### 4.3 Onderhoud

Omwille van de veiligheid van de gebruiker en voor het behoud van de productaansprakelijkheid dient er minimaal eenmaal per jaar onderhoud te worden uitgevoerd door de dealer (zie **punt 7.5**). Het uitgevoerde onderhoud dient te worden vastgelegd in het onderhoudsschema (zie **punt 4.3.2**).



## 4. Reinigen en inspectie.

### • 4.3.1 Aandachtspunten onderhoud

- Basisreiniging conform specificaties van de fabrikant
- Evt. desinfectie conform specificaties van de fabrikant
- Beschadigingen aan frame, aanbouwdelen en accessoires (scheuren, breuken, corrosie, verbogen of ontbrekende onderdelen)
- Sterkte van de verbindingen (losse schroeven vastdraaien, ontbrekende schroeven vervangen)
- Werking van de insteелеlementen (schroeven, ontgrendelhendel, klikelementen)
- Werking van de overige insteелеlementen (werkblad, centrale opname geleiders bij de benen)
- Werking van de remmen
- Werking van de looprollen (concentriciteit, lichte loop)
- Controle van de kussens en hoezen op beschadigingen
- Controle van de riemen op beschadigingen (klemmen, sluitingen, naden)
- Leesbaarheid van het typeplaatje
- Afsluitende volledige controle van de werking van het hulpmiddel
- Controle van de correcte bevestiging van alle aanbouwdelen en de bijbehorende accessoires

### 4.3.2 Onderhoudsplan

Aandachtspunten voor het onderhoud van de fabrikant (zie **punt 4.3.1**) werden uitgevoerd:

Datum	Bedrijf	Naam	Handtekening



**Vastgestelde gebreken of beschadigingen moeten voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt zijn verholpen door de dealer of de fabrikant.**

## 4. Reinigen en inspectie.

### 4.4 Reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen van de firma Schuchmann, omdat u anders de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengt en uw recht op garantie verliest.

Voor het bestellen van reserveonderdelen kunt u zich, met opgave van het serienummer van het product, tot uw leverancier wenden (zie **punt 7.5**). De benodigde vervangende onderdelen en accessoires mogen alleen door geschoold personeel worden gemonteerd.

### 4.5 Gebruiksduur en hergebruik

De te verwachten gebruiksduur van ons product bedraagt, afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en het aantal keren dat het hergebruikt wordt, tot ca. "8" jaar, als het gebruik plaatsvindt in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Het product kan na deze periode nog steeds worden gebruikt, wanneer het zich in een veilige staat bevindt. De te verwachten gebruiksduur is niet van toepassing voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn zoals zwenkwielen, gasdrukveren,... . Het onderhoud en de beoordeling van de staat, en in voorkomende gevallen het hergebruik, is voor de verantwoordelijkheid van de dealer.

Het product is geschikt voor hergebruik. Voer voordat u het product doorgeeft de onder **punt 4.1** genoemde reinigings- en desinfectie-instructies uit. Begeleidende documenten zoals deze gebruiksaanwijzing maken deel uit van het product en moeten aan de nieuwe gebruiker worden doorgegeven. Voor hergebruik hoeft het apparaat niet eerst te worden gedemonteerd. In geval van opslag wordt aangeraden het product in te stellen op zijn meest compacte maten, om ruimte te besparen.

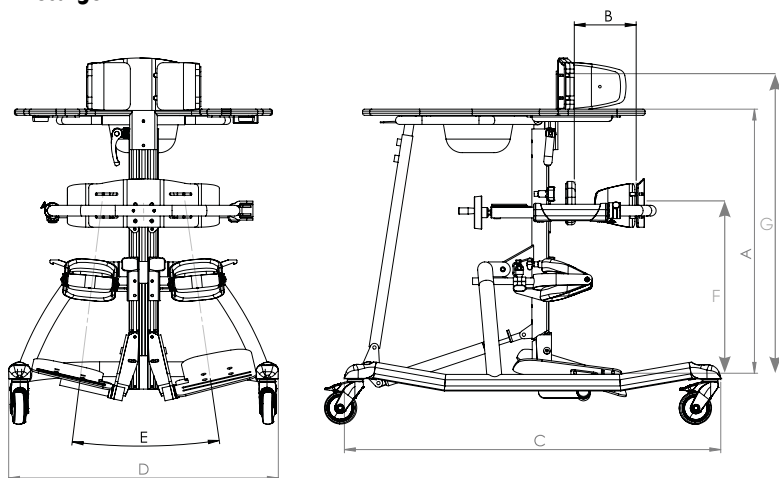


**Wanneer er zich tijdens de gebruikstijd bij beoogd gebruik van het product een ernstig incident voordoet, moet dit onmiddellijk aan de fabrikant en de verantwoordelijke instanties worden gemeld.**



## 5. Technische gegevens.

### Afmetingen



	Mt. 1	Mt. 2	Mt. 3
Lichaamslengte	75-110 cm	100-140 cm	120-160 cm
A Tafelhoogte vanaf voetenplaat	48,5-80,5 cm	71-95 cm	80-112 cm
B Bekkentiepte	12-22 cm	16-28 cm	20-35 cm
Diepteverstelling van het bekkenframe (per handler)	6 cm	6 cm	6 cm
C Totale lengte	84 cm	90 cm	100 cm
D Totale breedte	57 cm	65 cm	71 cm
E Abductie gedeelde voetensteunen	0° - 27°	0° - 27°	0° - 27°
F Bekkenhoogte	45-60 cm	57-80 cm	65-90 cm
G Borstbeenhoogte	55-85 cm	75-110 cm	95-125 cm
Max. belasting	40 kg	60 kg	80 kg

## 6. Garantie.

Voor alle producten geldt de wettelijke garantietermijn van twee jaar. Deze gaat in bij de aflevering of overdracht van de producten. Wanneer in deze periode aan het door ons geleverde product aantoonbaar een materiaal- of fabricagefout optreedt zullen wij bij vrachtvrije terugzending naar ons, de gereclameerde schade bekijken en eventueel kosteloos en naar ons goedgevoelen repareren of nieuw leveren.

# 7. Identifizierung.

## 7.1 EU-conformiteitsverklaring



### EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



Firma / Company      Schuchmann GmbH & Co. KG  
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany  
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1  
*declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices*

#### „ernie 2.“ Stehtrainer / *standing trainer*

Art.-Nr. / *Item-No.*: 48 01 100/NL, 48 02 100/NL, 48 03 100/NL, 48 04 100/NL

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI*: 4251040200004000480XXXXC6

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:  
*is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:*

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017  
*Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017*

DIN EN 12182:2012      Technische Hilfen für behinderte Menschen  
*Technical aids for disabled persons*

DIN EN ISO 14971:2013      Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte  
*Medical devices – Application of risk management to medical devices*

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und  
ist gültig bis zum 31.12.2023.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers  
and is valid until 31.12.2023.*

Datum / *Date*:                      01.04.2020

Unterschrift / *Sign*:             

Name / *Name*:                      Torsten Schuchmann

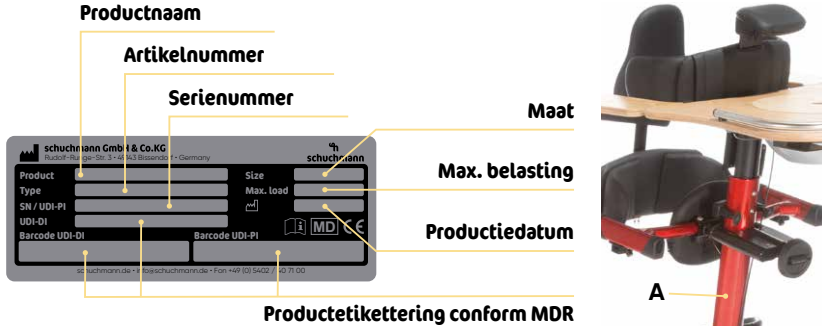
Funktion / *Function*:      Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*



## 7. Identificatie.

### 7.2 Serienummer/Productiedatum

Het serienummer, de productiedatum alsmede verdere informatie vindt u op het typeplaatje dat zich op al onze producten bevindt (**A**).



### 7.3 Productversie

Sta-trainer **ernie 2**. is verkrijgbaar in drie maten en kan met verscheidene accessoires worden uitgebreid (zie **punt 2.6**).

### 7.4 Uitgave van het document

Gebruiksaanwijzing **ernie 2**. - Statusverandering B, uitgave 04-2020

### 7.5 Naam en adres van de producent, uitleverende dealer

Dit product werd geproduceerd door:

**Schuchmann GmbH & Co. KG**  
 Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Duitsland  
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109  
 info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Dit product werd door de volgende dealer geleverd:

 **atlas kidtech**  
 Korte Stukken 7 · 5371 MN Ravenstein · Netherlands  
 Tel. +31 (0)486/45 33 44  
 info@atlaskidtech.nl · www.atlaskidtech.nl